

**Lavoro dignitoso:
per una qualità del lavoro
a contrasto della precarietà.
Il lavoro in agricoltura
tra innovazione e sfruttamento**

TRIUGGIO
15 - 16 ottobre
VILLA SACRO CUORE
Via Sacro Cuore, 7

MILANO
17 ottobre
CASCINA TRIULZA
Expo

Il 2015 è l'anno dell'Esposizione universale di Milano, che ha messo a tema il cibo, la sua produzione, la sua qualità, la sua distribuzione.

È l'anno in cui è pubblicata l'enciclica "sulla cura della casa comune", che invoca una "ecologia integrale" come unico possibile argine ai danni provocati da dissenzi e non più sostenibili modelli di sviluppo.

È l'anno che le Nazioni Unite hanno dedicato alla protezione del suolo. L'anno in cui si verifica il raggiungimento degli Obiettivi di sviluppo del millennio e si definiscono i 17 obiettivi dell'Agenda post-2015, tra i quali: porre fine alla fame; raggiungere la sicurezza alimentare; promuovere l'agricoltura sostenibile; garantire il diritto universale all'acqua; garantire un consumo sostenibile; ridurre gli sprechi alimentari; ridurre l'uso di sostanze chimiche in agricoltura; promuovere l'uso sostenibile degli ecosistemi terrestri e la biodiversità.

L'anno in cui l'Europa conta un quarto della popolazione a rischio di povertà ed esclusione sociale; mentre decine di migliaia di profughi cercano riparo dalle guerre e dalla povertà nel vecchio continente.

È l'anno in cui il Parlamento europeo approva le proprie raccomandazioni sul Ttip, il trattato commerciale Usa-Ue, che ha sollevato la contrarietà di milioni di cittadini europei e grande preoccupazione proprio nel settore agricolo.

È l'anno in cui ha preso il via la riforma della Politica agricola europea, che interessa circa il 77% del territorio dell'UE, i suoi abitanti – ovvero la metà dell'intera popolazione dell'Unione – e circa 12 milioni di lavoratori.

L'anno in cui in Italia viene approvata la legge sull'Agricoltura sociale e nuove norme sul fenomeno del "caporalato". E in cui lo sfruttamento dei lavoratori nel settore ha portato fino alla "conta dei morti".

Ma è anche l'anno in cui crescono le attività secondarie legate alla multifunzionalità delle aziende agricole e i consumi di prodotti alimentari con marchi di qualità. In cui il settore agricolo fa registrare non poche novità, in ordine alle forme d'impresa, all'impiego delle nuove tecnologie, al "ritorno alla terra" di donne e giovani con produzioni di qualità, a nuove pratiche e relazioni tra produttori e consumatori, ad una più accentuata attenzione all'ambiente e alla responsabilità sociale. Contemporaneamente, il settore rimane uno dei maggiori bacini di sfruttamento dei lavoratori – in particolar modo immigrati – e dell'ambiente, con diffusi fenomeni di illegalità anche molto gravi che vanno dalla riduzione in schiavitù alle frodi alimentari alle "agromafie".

La complessità inestricabile di quanto è legato alla terra e alla vita ci chiama con urgenza a porre in campo nuovi e sostenibili modelli di sviluppo, ad adottare un diverso stile di vita, a riaffermare "in solido" la dignità e gli inalienabili diritti di lavoratori e lavoratrici e della terra che questi curano. Favorire questi processi è responsabilità di tutti...

2015

Seminario internazionale di studi

GIOVEDÌ 15 OTTOBRE
15.00

SESSIONE 1 IL SETTORE AGRICOLO TRA INNOVAZIONE E TRADIZIONE: UNO SCENARIO

Apertura dei lavori

Coordina

Roberto Rossini Responsabile Funzione Studi ACLI Italia

Introduzione ai lavori

Simonetta De Fazi Dipartimento Internazionale ACLI Italia

Interventi di salute

Piergiorgio Sciacqua Co-presidente EZA

Paolo Petracca Presidente ACLI Milano

Riflessione sapienziale: CUSTODIRE LA NOSTRA CASA COMUNE

p. Elio Dalla Zuanna Incaricato nazionale CEI per la formazione spirituale nelle ACLI

Relazione

Alfonso Pascale Co-fondatore Confederazione italiana agricoltori e Rete Fattorie Sociali

Chiusura della sessione

18.30

VENERDÌ 16 OTTOBRE
9.00

SESSIONE 2 LE ANTINOMIE DEL LAVORO AGRICOLO TRA ECCELLENZA E SFRUTTAMENTO

Apertura sessione

Liliane Dal Piva Presidente ACLI France

Coordina

Stefano Tassinari Vicepresidente ACLI Italia, Responsabile Dipartimento Economia e Lavoro

Relazioni

Antonio Carbone Presidente dei piccoli agricoltori del sindacato europeo EFFAT

Livio Neri Associazione studi giuridici sull'immigrazione

Interventi

Antonio Russo Presidenza nazionale ACLI Italia, Responsabile Immigrazione e Legalità

Lubica Černá Presidente NKOS

Marco Calveto Responsabile Nuovi Servizi di Tutela del Patronato ACLI

Giuseppe Di Francesco Presidente Fairtrade Italia

Mamadou Moustapha Mbaje Agronomo, Consulente progetto IPSIA "Alimentare lo sviluppo" – Senegal

Chiusura della sessione

13.00

VENERDÌ 16 OTTOBRE
14.30

**SESSIONE 3 PRODUZIONE AGRICOLA, SVILUPPO LOCALE, SOSTENIBILITÀ AMBIENTALE:
UN NUOVO PATTO TRA PRODUTTORI E CONSUMATORI E UN NUOVO RUOLO PER LE PARTI SOCIALI**

Apertura sessione

Duilio Zanibellato Presidente ACLI Germania

Coordina

Santino Scirè Vicepresidente ACLI Italia

Relazioni

Francesco Di Iacovo Docente di Economia e Politica agraria – Università di Pisa, Esperto di

Agricoltura sociale

Giorgio D'Amore Economista, Distretti di Economia Solidale

Guido Turus Coordinatore progetto "Bioresistenze" della Confederazione Italiana Agricoltori

Interventi

Alfredo Cucciniello Presidenza nazionale ACLI Italia, Responsabile Pace e Cittadinanza attiva

Amélie Peyrard Presidente de la CJOOC

Mauro Montalbetti Presidente della ong IPSIA

Blebea Vasilica Cartel Alfa, Presidente del sindacato nazionale romeno dei lavoratori della terra

Chiusura della sessione

18.00

SABATO 17 OTTOBRE
CASCINA TRIULZA
10.30

**SESSIONE 4 POLITICHE SOCIALI EUROPEE, MERCATI E ACCORDI INTERNAZIONALI:
IL FUTURO DELLA TERRA COME BENE COMUNE**

Apertura sessione

Giuseppe Rauseo Vicepresidente ACLI Svizzera e Vicepresidente FAI

Coordina

Michele Consiglio Responsabile Dipartimento Politica estera e Relazioni internazionali ACLI Italia,

Vicepresidente FAI

Interventi di salute

Bruno Marasà Direttore dell'Ufficio di Milano del Parlamento Europeo, Vicedirettore del Padiglione

UE in Expo

Tavola rotonda

Andrea Olivero Governo Italiano, Viceministro per le Politiche agricole, alimentari e forestali

Luca Jahier Presidente del 3° Gruppo "Attività diverse" CESE

Michele Zannini Presidente ACLI Terra

Gianni Bottalico Presidente ACLI e FAI

Chiusura dei lavori

13.30

Nel corso di ciascuna sessione è prevista una pausa per il coffee break di circa 15 minuti



**Travail décent:
pour une qualité du travail
contre la précarité. Le travail
dans le domaine de l'agriculture,
entre innovation et exploitation**

2015

Séminaire international d'étude

TRIUGGIO
15 - 16 octobre
VILLA SACRO CUORE
Via Sacro Cuore, 7

MILANO
17 octobre
CASCINA TRIULZA
Expo

2015: c'est l'année de l'Exposition universelle de Milan, qui a mis au cœur de sa réflexion la nourriture ainsi que sa production, sa qualité, sa distribution.

C'est l'année de la publication de l'Encyclique papale sur la sauvegarde de la maison commune, laquelle invoque une "écologie intégrale" comme seul instrument possible pour endiguer les dégâts provoqués par des modèles de développement dévergondés qui ne sont plus durables.

C'est l'année que les Nations Unies ont consacrée à la protection des sols. C'est l'année où le bilan se fait sur le succès des Objectifs du Millénaire pour le Développement et sont définis les 17 objectifs de l'Agenda post-2015, parmi lesquels: mettre fin à la famine; assurer la sécurité alimentaire; promouvoir l'agriculture durable; assurer le droit universel à l'eau; assurer une consommation durable; réduire les gaspillages alimentaires; réduire l'utilisation des substances chimiques dans l'agriculture; et promouvoir l'emploi durable des écosystèmes terrestres et la biodiversité.

C'est l'année où les estimations faites pour l'Europe montrent qu'un quart de la population est à risque de pauvreté et exclusion sociale alors que des dizaines de milliers de personnes cherchent un refuge dans le vieux continent pour échapper à la guerre et à la pauvreté.

C'est l'année où le Parlement européen a approuvé ses recommandations sur l'accord commercial USA-UE (Ttip), avec des millions de citoyens européens contraires et un secteur agricole bien inquiet.

C'est l'année où a été entamée la réforme de la Politique agricole commune européenne, qui concerne environ 77% du territoire de l'UE, de ses habitants, qui représentent environ la moitié de la population de l'Union, et soit 12 millions de travailleurs dédiés.

C'est l'année où en Italie la loi sur l'agriculture sociale ainsi que de nouvelles normes sur le phénomène de l'exploitation des travailleurs agricoles ont été approuvées. L'année où des travailleurs ont par ailleurs perdu leur vie pour cause de l'exploitation qu'ils ont subie. Mais c'est bien aussi l'année où se développent les activités secondaires liées à la multi-fonctionnalités des exploitations et la consommation de produits alimentaires avec des marques de qualité. Où le secteur agricole connu plusieurs nouveautés en termes de formats d'entreprise, emploi de nouvelles technologies, retour des femmes et des jeunes à la terre avec des productions de qualité, une plus grande attention à l'environnement et à la responsabilité sociale. Par ailleurs, l'agriculture demeure un secteur où l'exploitation des travailleurs – notamment des immigrés – et de l'environnement touche des niveaux parmi les plus élevés, avec des phénomènes majeurs d'illégalité aussi très graves tels que l'esclavage, les fraudes alimentaires, les mafias dans le domaine agro-alimentaires.

La grande complexité de ce qui est lié à la terre et à la vie nous appelle à mettre urgence en place de nouveaux modèles de développement durables, à adopter un style de vie différent, à réaffirmer "in solido" la dignité et les droits inaliénables des travailleurs et des travailleuses de la terre qu'ils soignent.

Faciliter ces processus, c'est une responsabilité de tout et chacun...

JEUDI 15 OCTOBRE
15.00

SESSION 1 LE TRAVAIL AGRICOLE ENTRE INNOVATION ET TRADITION: UN SCÉNARIO

Séance d'ouverture

Moderateur

Roberto Rossini Responsable Fonction Etudes ACLI Italie

Introduction aux travaux

Simonetta De Fazi Département International ACLI

Interventions d'ouverture

Piergiorgio Sciacqua Co-président EZA

Paolo Petracca Président ACLI Milan

Réflexion sapientielle: SAUVEGARDE NOTRE MAISON COMMUNE

p. Elio Dalla Zuanna Chargé national CEI pour la formation spirituelle chez ACLI

Présentation

Alfonso Pascale Co-fondateur Confédération italienne agriculteurs et du "Réseau Fermes Sociales"

Fin de session

18.30

VENDREDI 16 OCTOBRE
9.00

SESSION 2 LES ANTINOMIES DU TRAVAIL AGRICOLE ENTRE EXCELLENCE ET EXPLOITATION

Ouverture de la session

Liliane Dal Piva Présidente ACLI France

Moderateur

Stefano Tassinari Viceprésident ACLI Italie, Responsable Département Economie et Travail

Présentations

Antonio Carbone Président des petits agriculteurs du syndicat européen EFFAT

Livio Neri Association études juridiques sur l'immigration

Interventions

Antonio Russo Présidence nationale ACLI Italie, Responsable Immigration et Légalité

Lubica Černá Président NKOS

Marco Calveto Responsable Nouveaux Services de Protection Sociales du Patronat ACLI

Giuseppe Di Francesco Président Fairtrade Italie

Mamadou Moustapha Mbaje Agronome, Consultant projet IPSIA "Nourrir le Développement" – Senegal

Fin de session

13.00

VENDREDI 16 OCTOBRE
14.30

SESSION 3 PRODUCTION AGRICOLE, DÉVELOPPEMENT LOCAL, DURABILITÉ ENVIRONNEMENTALE: UN NOUVEAU PACTE ENTRE PRODUCTEURS ET CONSOMMATEURS ET UN NOUVEAU RÔLE POUR LES PARTENAIRES SOCIAUX

Ouverture de la session

Duilio Zanibellato Président ACLI Allemagne

Moderateur

Santino Scirè Viceprésident ACLI Italie

Présentations

Francesco Di Iacovo Professeur d'Economie et Politique agraire – Université de Pise, Expert en Agriculture sociale

Giorgio D'Amore Economiste, District de l'Economie Solidaire

Guido Turus Coordinateur projet "Bioresistances" de la Confédération Italienne Agriculteurs

Présentations

Alfredo Cucciniello Présidence nationale ACLI Italie, Responsable Paix et Citoyenneté active

Amélie Peyrard Présidente de la CIJOC

Mauro Montalbetti Président de l'ONG IPSIA

Blebea Vasilica Cartel Alfa, Président du Syndicat National Roumain des Travailleurs de la Terre

Fin de session

18.00

SAMEDI 17 OCTOBRE
CASCINA TRIULZA
10.30

SESSION 4 POLITIQUES SOCIALES EUROPÉENNES, MARCHÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX: LE FUTUR DE LA TERRE COMME BIEN COMMUN

Ouverture de la session

Giuseppe Rausero Viceprésident ACLI Suisse et Viceprésidente FAI

Moderateur

Michele Consiglio Responsable Département Politique étrangère et Relations internationales ACLI Italie, Viceprésident FAI

Interventions ouverture

Bruno Marasà Directeur du Bureau de Milan du Parlement Européen, Directeur adjoint du Pavillon UE auprès de l'Expo

Table Ronde

Andrea Olivero Ministre adjoint auprès du Ministère italien pour les Politiques Agricoles, alimentaires et forestières

Luca Jahier Président du Troisième Groupe du Comité économique et social européen

Michele Zannini Président ACLI Terra

Gianni Botalico Président ACLI et FAI

Fin des travaux

13.30

À chaque session, il y aura une pause café d'environ 15 minutes



*Decent work:
quality of work life
versus work insecurity.
The work in agriculture between
innovation and exploitation*

2015

International seminar of studies

TRIUGGIO
15 - 16 october
VILLA SACRO CUORE
Via Sacro Cuore, 7

MILANO
17 october
CASCINA TRIULZA
Expo

2015: Year of the Universal Expo in Milan, focussing on food, its manufacturing, quality and distribution.

Year of Pope Francis' Encyclical on the care for the common house, calling for a totally ecological behaviour: this is proposed as the only possible tool to stem the damages caused by senseless development models, which are no longer sustainable.

2015: UN International year of soil for soils protection.

Year to make the point on the Millenium Development Goals and to set up the 17 post-2015 Agenda's goals, including: to stop starvation; to ensure food safety; to promote sustainable agriculture; to ensure the universal right to water; to support balanced consumptions; to reduce food waste; to reduce use of chemical substances in agriculture; to promote a sustainable use of the earth's ecosystems and biodiversity.

Year of clear projections: Europe shows that 25% of its population is at risk of poverty and social exclusion and tens of thousands of people seek refuge in the Old Continent to flee from war and poverty.

Year of the European Parliament's approved recommendations on the Ttip, the USA-UE trade agreement, which millions of European citizens have proved to be against and worried about, particularly in agriculture.

Year of the Common Agriculture Policy's reform involving 77% of the UE's territory and his inhabitants – which represent almost 50% of the whole population in the UE – with 12 millions dedicated workers.

Year of the approved Italian law on social agriculture and new rules on exploitation and slavery in this field. Year of workers that have lost their life for brutal exploitation.

But also: year with raising secondary activities related to the farms' multifunctionality and food consumption of quality labelled products.

Several news, hence, in the agriculture sector with businesses' new formats, use of new technologies, with women and young people coming back to agriculture with quality products, new practices and relationships between manufacturers and consumers, as well as a wider focus on environment and social responsibility. Further more, agriculture shows one of the highest rates in terms of exploitation of workers – first of all of immigrants – and environment, with wide-spread and sometimes very critical illegal phenomena – such as slavery, food frauds and mafias.

The tangled complexity of the land and life scenario urgently calls of new development models, a different lifestyle, a solid claim for dignity and inalienable rights of all male and female workers as well as of the land they care for.

To foster these processes, is a responsibility of each and all of us...

THURSDAY 15 OCTOBER
15.00

SESSION 1 WORKING IN AGRICULTURE BETWEEN INNOVATION AND TRADITION: A SCENERY

Opening session

Coordinated

Roberto Rossini Responsible of ACLI Studies Department, Italy

Introduction to the seminar

Simonetta De Fazi International Department, ACLI Italy

Welcome addresses

Piergiorgio Sciacqua Co-President EZA (European Centre for the problems of workers)

Paolo Petracca President ACLI of Milan

Wise reflection: ON CARE OUR COMMON HOME

f. Elio Dalla Zuanna in charge, at national level, of CEI for spiritual assistance of ACLI

Report

Alfonso Pascale Co-founder of the Italian Confederation of Farmers and of the "Social Farms Network"

Closing of the session

18.30

FRIDAY 16 OCTOBER
9.00

SESSION 2 THE ANTI-NOMIES OF THE AGRICULTURAL WORK BETWEEN EXCELLENCE AND EXPLOITATION

Opening session

Liliane Dal Piva President of ACLI France

Coordinated

Stefano Tassinari Vicepresident ACLI Italy, Responsible for Labour Department

Video showing

Report

Antonio Carbone President of the small farmers of the European Trade union EFFAT

Livio Neri Association for Legal Studies on Immigration

Interventions

Antonio Russo, Responsible of Immigration and Legality Department, ACLI Italy

Lubica Cerná President of NKOS

Marco Calvetto Head of the New Social Protection Services of Patronato ACLI

Giuseppe Di Francesco President of Fairtrade Italia

Mamadou Moustapha Mbaje Agronomist, Consultant project IPSIA "Feeding Development" – Senegal

Closing of the session

13.00

FRIDAY 16 OCTOBER

14.30

SESSION 3 AGRICULTURAL PRODUCTION, LOCAL DEVELOPMENT, ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY: A NEW PACT BETWEEN PRODUCERS AND CONSUMERS AND A NEW ROLE FOR THE SOCIAL PARTNERS

Opening session

Duilio Zanibellato President of ACLI Germany

Coordinated

Santino Scirè Vicepresident of ACLI Italy

Reports

Francesco di Iacovo Professor of Economy and agrarian Policy – University of Pisa, Expert on Social Agriculture

Giorgio D'Amore Economist, Districts of Social Economy

Guido Turus Project Coordinator "Bioresistenza" of the Italian Confederation of Farmers

Interventions

Alfredo Cucciniello Responsible of Peace and Active citizenship Department, ACLI Italy

Amélie Peyrard President of ICYCW

Mauro Montalbetti President of ngo IPSIA

Blebea Vasilica Cartel Alfa, Presidente of Romanian National Trade Union for rural Development

Closing of the session

18.00

SATURDAY 17 OCTOBER
CASCINA TRIULZA
10.30

SESSION 4 EUROPEAN SOCIAL POLICIES, MARKETS AND INTERNATIONAL AGREEMENTS: THE FUTURE OF THE EARTH AS A COMMON GOOD

Opening session

Giuseppe Rauseo Vice-president of ACLI Swiss and Vice-president FAI

Coordinated

Michele Consiglio Responsible of the Foreign affairs and International relations Department ACLI Italy, Vice-president FAI

Welcome speech

Bruno Marasà Head of EP Information Office in Milan, Deputy Director of the EU EXPO Pavilion

Round table

Andrea Olivero Italian Government, Vice-Minister of Agriculture, Food and Forestry

Luca Jahier President of the EESC 3rd Group – Various Interests

Michele Zannini President of professional agricultural association "Acli Terra"

Gianni Botalico President of ACLI and FAI

End of works

13.30

During each session there will be a coffee break of about 15 minutes



it

**Lavoro dignitoso:
per una qualità del lavoro
a contrasto della precarietà.
Il lavoro in agricoltura
tra innovazione e sfruttamento**

fr

**Travail décent:
pour une qualité du travail
contre la précarité. Le travail
dans le domaine de l'agriculture,
entre innovation et exploitation**

en

**Decent work:
quality of work life
versus work insecurity.
The work in agriculture between
innovation and exploitation**

ACLI Associazioni Cristiane Lavoratori Italiani
Italian Christian Workers Associations
Associations Chrétiennes de Travailleurs Italiens

CEI Conferenza Episcopale Italiana
Italian Conference of Catholic Bishops
Conférence épiscopale italienne

CESE – EESC Comitato Economico e Sociale Europeo
European Economic and Social Committee
Comité Economique et Social Européen

CIJOC – ICYCW Coordination Internationale des Jeunes
Ouvrières Chrétiennes
Coordinamento Internazionale della Gioventù Operaia
Cristiana
International Co-ordination of Young Christian Workers

EFFAT European Federation of Trade Unions in the Food,
Agriculture and Tourism
Federazione Europea dei Sindacati dei settori
alimentari, agricoltura e turismo
Fédération Européenne des Syndicats de l'Alimentation, de
l'Agriculture et du Tourisme

EZA Europäischen Zentrums für Arbeitnehmerfragen
Centro Europeo per i problemi dei lavoratori
European Centre for the problems of the Workers
Centre européen pour les travailleurs

FAI Federazione ACLI Internazionali
Federation of International ACLI
Fédération ACLI Internationales

IPSIA Istituto Pace Sviluppo Innovazione ACLI
Institute for Peace Development and Innovation ACLI
Institut pour la paix et le développement et l'innovation ACLI

NKOS Nezávislé kresťanské odbory Slovenska
Sindacato Cristiano indipendente in Slovacchia
Independent Christian Trade Unions in Slovakia
Unions chrétiennes indépendantes en Slovaquie

2015 **Seminario internazionale di studi**
Séminaire international d'étude
International seminar of studies

TRIUGGIO
15 - 16 ottobre
VILLA SACRO CUORE
Via Sacro Cuore, 7

MILANO
17 ottobre
CASCINA TRIULZA
Expo



Con il sostegno finanziario
dell'Unione Europea

Avec le soutien financier
de l'Union européenne

With the financial support
of the European Union



Con il patrocinio del 3° Gruppo
"Attività diverse" del CESE

Avec le patronage du CESE
3ème Groupe "Activités diverses"

With the sponsorship of the EESC
3rd Group "Various Interests"



Official Participant

In collaborazione con
En collaboration avec
With the collaboration of



AcliTerra
Associazione Professionale Agricola

LINGUE DI LAVORO:
it, fr, en

LANGUES:
it, fr, en

WORKING LANGUAGES
it, fr, en

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

Tiziana Basili • Via G. Marcora 18/20 – 00153 Roma (IT) • Tel. +39 06 5840261, Fax +39 06 5840615 • Email tiziana.basili@acli.it

SECRÉTARIAT CHARGÉ DE L'ORGANISATION

ORGANISATION - SECRETARIAT